

4

**Paritair subcomité voor de  
luchtvaartmaatschappijen**

**Sous-commission paritaire pour les  
compagnies aériennes**

**Collectieve arbeidsovereenkomst van van 1  
juli 2009 betreffende het anciënniteitsverlof**

**Convention collective de travail du 1 juillet  
2009 concernant le congé d'ancienneté**

**Hoofdstuk I : Toepassingsgebied**

**Chapitre I : Champ d'application**

Artikel 1

Article 1

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de ondernemingen, die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Subcomité voor de luchtvaartmaatschappijen.

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises, ressortissant au champ d'application de la Sous-commission Paritaire pour les compagnies aériennes.

**Hoofdstuk II - Algemeen verbindend  
verklaring**

**Chapitre II - Force obligatoire**

Art. 2.

Art. 2.

Ondertekenende partijen vragen dat onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst zo vlug mogelijk bij koninklijk besluit algemeen verbindend wordt verklaard.

Les parties signataires demandent que la présente convention collective de travail soit rendue obligatoire par arrêté royal au plus vite.

**Hoofdstuk III. - Anciënniteitsverlof**

**Chapitre HL - Congé d'ancienneté**

Art. 3.

Art. 3.

Artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 november 2005 betreffende het anciënniteitsverlof, wordt als volgt gewijzigd :

L'article 3 de la convention collective du 16 novembre 2005 relative au congé d'ancienneté stipule

De werknemers die ten minste 5 jaar anciënniteit tellen in de onderneming hebben jaarlijks recht op 1 bijkomende vakantiedag, voor zover op bedrijfsniveau geen conventioneel verlof wordt toegekend van ten minste 2 dagen.

Les travailleurs ayant au moins 5 ans d'ancienneté dans l'entreprise, ont droit chaque année à un jour de congé annuel supplémentaire, pour autant qu'au niveau de l'entreprise il n'y a pas d'attribution de congé conventionnel d'au moins deux jours.

De werknemers die ten minste tien jaar anciënniteit tellen in de onderneming hebben, jaarlijks recht op 2 bijkomende vakantiedagen, voor zover op bedrijfsniveau geen conventioneel verlof wordt toegekend van ten minste 2 dagen.

Les travailleurs qui ont au moins dix ans d'ancienneté dans l'entreprise, ont droit à deux jours de congé supplémentaires annuellement, si

De bepalingen van het eerste en het tweede lid in dit artikel kunnen geen gunstigere bedrijfsbepalingen vervangen.

au niveau de l'entreprise il n'y a pas d'attribution de congé conventionnel d'au moins deux jours.

De werkgever betaalt deze bijkomende vakantiedagen op basis van de bepalingen van het koninklijk besluit van 18 april 1974 tot bepaling van de algemene wijze van uitvoering van de wet van 4 januari 1974 betreffende de feestdagen.

Les conditions du premier et du deuxième paragraphe de cet article ne peuvent pas remplacer des conditions de travail plus favorables.

L'employeur paie les jours de congé complémentaires sur base des dispositions de l'arrêté royal du 18 avril 1974 déterminant les modalités générales d'exécution de la loi du 4 janvier 1974 relative aux jours fériés.

**Hoofdstuk IV. - Geldigheid en inwerkingtreding**      **Chapitre IV. - Validité et entrée en vigueur**

Art. 4.

Art. 4.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op datum 1 januari 2009. Zij wordt gesloten voor een onbepaalde duur. Zij kan worden opgezegd door elk van de ondertekenende partijen mits een opzeggingsperiode van drie maanden, bij een per post aangetekend schrijven, gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de luchtvaartmaatschappijen, en aan de daarin vertegenwoordigde organisaties.

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1 janvier 2009. Elle est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par chacune des parties signataires moyennant un préavis de trois mois, par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Sous-commission Paritaire pour les compagnies aériennes, et aux organisations y représentées.